

## Inglaterra invoca el hambre para tener más ayuda de los Estados Unidos

Estábamos a punto de suspender estas publicaciones para no cansar a los lectores de "La Epoca" que tan bondadosamente nos ha facilitado sus columnas, con artículos que versan obligadamente, sobre un mismo tema; pero las últimas noticias llegadas del exterior referentes a varios aspectos de la guerra en que se debate Europa, nos mueven a variar nuestro propósito, haciendo algunos comentarios de ellas, que no queremos dejar en el tintero.

En sus últimas declaraciones, como en las primeras y como en todas, las que hace, el Presidente Roosevelt sigue machacando en el hierro frío, del peligro que corre la Democracia como régimen de gobierno, si la victoria en el actual conflicto llega a alcanzarse por las potencias totalitarias; y en que tanto su gobierno como el de las repúblicas de este Continente están obligadas a prestarle ayuda a Inglaterra, que bondadosa y desinteresadamente sobre todo, está luchando y sacrificándose quijotesca, en defensa de la existencia y de la libertad de las naciones.—Ya hemos combatido ampliamente esta superchería de que se sirve el mandatario norteamericano, para justificar su actitud abiertamente hostil al Führer, y con él, al pueblo alemán, desde que se iniciaron las sórdidas maquinaciones que precedieron a la declaración de guerra a Alemania, por Inglaterra y Francia, que ahora la revelación reciente, de la existencia de un acuerdo anglo—americano, hace pensar que con la mano de Mr. Roosevelt, se planeó este conflicto, sangriento, devastador, inhumano, que tiene aterrado al Mundo; pero que a él le valió un tercer período presidencial; que le está produciendo pingües ganancias al capital judío; que dió ocasión a la Marina para desembarazarse lucrativamente de las unidades viejas, y a su poderío militar bases navales y aeropuertos, en donde afianzar el imperialismo yanque.

El Presidente Wilson puso término a la guerra de 1914 y para afianzar la Paz, propuso la institución de la Liga de las Naciones; pero el Tratado de Versalles, que fue obra de la pasión calcinante de los leones ingleses y de los tigres de Francia, que clavaron sus garras en la mesa redonda, se encargó de sembrar los vientos que han producido la tempestad de esta nueva conflagración que azota a Europa, y que el Presidente Roosevelt está alimentando, colocándose así en un plano inferior de miras, al en que actuó el gran mandatario fallecido.

En una reyerta sostenida entre dos, el tercero que ayuda a uno de ellos, evidentemente es un enemigo del otro. Esto mismo puede decirse del Presidente Roosevelt, desde que desatendiéndose de los deberes de nación neutral que corresponden al país que gobierna, sin escrúpulo alguno, presta su ayuda a Inglaterra en perjuicio de las potencias del Eje, sin haber afrontado siquiera con ellas, el rompimiento de relaciones diplomáticas; resultando poco honesta esta su práctica de relaciones internacionales, porque rompió las tradiciones de hidalguía y provoca peligrosas represalias. De consiguiente, podemos decir sin equivocarnos en una línea, que nuestras democracias no corren otro peligro que el de las declaraciones oficiales del Presidente Roosevelt.

Por otra parte hay que tomar en cuenta, que la situación que hoy atraviesa la Gran Bretaña no es garantía de triunfo alguno y que la ayuda que le ha prestado el Gobierno de Norteamérica, con dinero, barcos, armas y aviones, no ha sumado nada contra el poder de Alemania nazi, que ni siquiera protesta por la violación del Derecho Internacional que ella implica.

Económicamente Inglaterra está liquidada. Así se confiesa en un cable de Londres de la U. P. del 11 del corriente que se refiere al plan sugerido por el Premier Churchill para resguardar los convoyes de barcos mercantes, y resolver el problema que, "estaba provocando una nueva crisis en la vida de las islas británicas"; y en el discurso del Ministro de Agricultura Robert Speer Hudson, pronunciado en el "Empire Club" al expresar que: "actualmente la situación es tan mala como cuando Lloyd George comenzó a intensificar la producción de alimentos en la guerra de 1917. La labor de la fiota se ha duplicado debido a las dificultades...", que aunque se callan, nos las imaginamos, al leer al corres-

pensal Sydney Williams, que refiere: «Gran Bretaña ocurrió a sus pilotos para que vigilen las rutas marítimas y salven a la nación de perecer de hambre, por la acción de los submarinos corsarios y aviones de bombardeo enemigos».

Cerrando con broche de oro este comentario copiamos de otro cable de Londres de la U. P. y de la fecha citada, los siguientes párrafos: «El franco discurso que pronunció hoy en Estados Unidos el Embajador inglés Lord Lothian se considera aquí indicio seguro de que las relaciones anglo-americanas han entrado definitivamente en una nueva fase, pues es indudable que el Embajador habló con permiso del Foreign Office y con consentimiento de Washington. Hablando en plata blanca, esto quiere decir que Inglaterra le pedirá mayor ayuda a los Estados Unidos, la solicitará sin tapujos y recalca que la necesita con prontitud. Desde hace algún tiempo se han insinuado estas cosas en Londres y el hecho de que Lothian haya hablado con tanta franqueza indica que el inglés ya ha declarado públicamente su necesidad». Un país que se encuentra en esta situación, que su futuro o su defensa o el éxito de sus armas depende de otra nación—que también tiene su barba en remojo, no está en un lecho de rosas, ni en el camino de la victoria, y por lo mismo, estas repúblicas de hispanoamérica, que ni individualmente, ni en conjunto están capacitadas para confrontar un conflicto de la magnitud del que se desarrolla en el viejo continente, por la propia conservación de su libertad, no deben respaldar la política de un país que lo provoque y que todos sabemos que apenas está en los preliminares de la preparación necesaria, para no temerlo. Por eso estamos con el adagio que reza, que: «no hay que despertar al dormido...»

JACOBO REY.

## La renuncia de Laval en nada afecta la situación interna de Francia

Vichy 14.—Hablando por radio esta tarde, el mariscal Petain anunció que Laval había dejado de integrar el gobierno, porque así convenía a los intereses nacionales, anunciando que había sido sustituido por Flandin, tanto en el ministerio de Relaciones Exteriores como en la vicepresidencia del consejo. Dijo también que este cambio "no afectaría nuestras relaciones con Alemania."

Vichy. 14.—El Mariscal Petain, hablando por radio a la nación a las 6.45 p. m., anunció que el retiro de Laval del

gobierno y su sustitución por Flandin era una cuestión puramente doméstica, que en nada afecta la situación de Francia hacia Alemania. Agregó que «continuará la revolución nacional», y que había informado a Hitler del cambio ocurrido al contestar un mensaje en que el Fuehrer anunciaba que Alemania devolvía a Francia las cenizas del Rey de Roma, hijo de Napoleón, para que sean depositadas junta a los restos de éste en Los Inválidos.

## Guadalupe celebró con gran entusiasmo religioso la Fiesta Patronal

El 12 de diciembre, fiesta de Nuestra Señora de Indias, Santa María de Guadalupe, se celebra tradicionalmente con gran majestad y hermosura, en el cantón de Goicochea, cuya cabecera, la ciudad de Guadalupe, tiene por titular a la soberana Reina de los Cielos, bajo el dulce título de Nuestra Señora de Guadalupe.

Este año no hubo mucho movimiento "cívico", que por civismo entienden muchos, toros y bailongo y sin embargo, la más pura alegría llenó de paz, paz venida de la festividad religiosa, los días 11 y 12.

Quienes realmente quieren sostener las gallardas tradiciones de los pueblos, aquéllas, que se traen en exaltaciones religiosas que se pongan en pie, para evitar estas dolorosas confusiones del tiempo de ahora, en que el paganismo grotesco, quiere mistificar lo esencialmente religioso con lo

La hermosa Iglesia fue adornada e iluminada con gran gusto a igual que las calles y el Kiosko de la localidad

Las costumbres morales religiosas transforman la vida de los pueblos

esencialmente callejero y villano.

Fiestas puras, fiestas del alma deben ser las fiestas patronales; fiestas de dulce paz religiosa, de gloria purísima y de marcha por los campos del bien, eso debe ser la conmemoración feliz de las glorias del Patrón.

Nuestra Señora de Guadalupe tiene un grandioso templo, dedicado a su honor, en esta América del Centro; aquí a 12 minutos de la capital, a la vera de una de las

## La suspensión de servicios aéreos por la TACA es solamente una malvada represalia

Un embargo sólo significa que la cosa embargada no puede cambiarse, venderse o sacarse del país

Ayer tuvimos el placer de conversar con nuestro muy apreciado amigo el profesor don Carlos Mora Barrantes, y al interrogarlo sobre el incidente que ha provocado la empresa aérea TACA, nos dijo:

«Por un embargo en el cual no quisieron ser depositarios los personeros de la TACA hubo de buscarse un particular que se hiciera cargo del depósito.

Todos saben que un embargo sólo significa que la cosa embargada no puede vender-

se, cambiarse o sacarse del país.

Es la TACA en represalia que suspende sus servicios «voluntariamente», para hacer un incidente imprevisto y hacernos responsables al país de sus maniobras.

La suspensión de sus servicios la tomamos los damnificados en la horrible tragedia del 7 de octubre, como el minuto de silencio que los cielos de la patria rinden como tributo a los costarricenses caídos.

## NUNCA SUENA MAL EN LOS OIDOS AMERICANOS UNA DECIDIDA PALABRA ESPAÑOLA

Iberoamericano sigue siendo la expresión de una armonía espiritual que es indestructible ni podrá debilitarse

Montevideo, diciembre—El Senador Eduardo Dictor Haede, conocidísimo por ta voz del Partido Nacional del Uruguay declaró durante una entrevista concedida anoche a este corresponsal, que la cesión de bases situadas en el territorio uruguayo a los Estados Unidos, comprometería evidentemente la neutralidad del Uruguay, en caso de que los Estados Unidos entraran a la guerra y el Uruguay permitiera la utilización de estas bases por los norteamericanos.

Interrogado sobre la reacción americana con respecto a la actitud del Senado del Uruguay en el problema de la cesión de bases, el senador Haede subrayó que los pueblos sudamericanos rechazan unánimemente la cesión de las bases, comprobando su afirmación a este corresponsal, al mostrar un gran número de felicitaciones que recibió de todos los países americanos con motivo de haber rechazado el Senado del Uruguay decididamente todos los proyectos referentes a la cesión de las bases.

Este corresponsal mencionó a continuación la violenta reacción de España contra una eventual cesión de bases a lo cual el senador Haede exclamó: «Siendo partidario de una estrecha colaboración entre España y las Repúblicas Latino—Americanas, nos es muy grata la completa armonía de opiniones entre

España y las naciones del continente americano.»

«La palabra «Iberoamericana» sigue siendo la expresión de una armonía espiritual que es indestructible y no podrá debilitarse ni por distancias ni a través del tiempo. Por ello, la opinión de España causa siempre una impresión insuperable. Nunca suena mal en los oídos americanos una decidida y pura palabra española.» Interrogado por este corresponsal, si el lema es «Panamérica» o «Iberoamérica», contestó el senador Haede:

«En caso de que ambas expresiones representen dos conceptos que se contradicen optaría por «Iberoamérica», para ser más amplio, por «América Latina», pues el origen de la raza y de la cultura no se podrán negar.

América necesita un entendimiento con todos los pueblos, sea cual fuere su régimen, con tal que su orden interior, su libertad y su justicia estén capacitados para asegurar por largo tiempo la paz mundial.

«América no podrá renunciar a Europa. El carácter de América no permite el aislamiento, sino exige la creación de una personalidad propia, para estar en condiciones de conocer todo sin el afán de imitar a otros, pero también sin desconfianza hacia otros Estados.

Walter Seidlitz  
Corresponsal

La hermosa Iglesia fue adornada e iluminada con gran gusto a igual que las calles y el Kiosko de la localidad

Las costumbres morales religiosas transforman la vida de los pueblos

más líneas carreteras de país, se yergue en su construcción simple como una torre de marfil, desde cuyo alto la invicta Capitana, ve la por el pueblo y por la patria.

Y como en el México mártir, la multitud que sufre, no deja de visitar su templo para merecer, por lo menos, una de sus flores [Flores apparuerunt in terra nostra.]

Cuán hermosa aparecía en su monumental altar de mármol de Carrara, la gloriosa Señora; suspendida, entre flores celestes, con las manos unidas, la Virgen de Guadalupe sigue siendo para los guadalupanos, la nubesilla de humo o de fuego, según fuese de día o de noche, nubecilla vaqueana hasta la tierra de promisión.

Nunca vimos el templo más hermoso, ni más sencillo, a tal punto que quienes lo visitaban tenían la suavidad de la hierba en que la belleza artística, dando alas al pensamiento, lo remonta al cielo.

Y en medio de tanta majestad y como si una lluvia de rosas bajase sensiblemente hasta la multitud, la oración fuerte daba un rumor deshecho en ternuras filiales.....

«Vive a nosotros tus ojos misericordiosos: Oh clemente, oh piadosa, oh dulce Virgen María»  
En el rosario de la víspera, ore Pasa a la Pág. Cuatro

# La criminal prolongación de la hecatombe

En estos momentos trascendentales para el mundo se está cometiendo en una poderosa nación el más monstruoso delito de esta época, cuyas consecuencias catastróficas son: carneceras humanas, pavorosas destrucciones de ciudades enteras en las que encuentran la muerte no sólo los combatientes sino también mujeres e inocentes criaturas y otras tantas desastrosas calamidades que aniquilan a todos los pueblos de este planeta. Nos referimos al delito incomparable, al crimen abominable que cometen con tanta sangre fría a vista y paciencia de todos los países, los millonarios de alma satánica que están fabricando montañas de armas, municiones, aviones de bombardeo, etc., etc., a sabiendas del empleo infernal a que son destinados. Existen trust poderosísimos que actualmente se ganan millones de dólares en el negocio de armamentos con los cuales se alimenta y se sostiene la pavorosa conflagración europea y, en su mayor parte, también la del Lejano Oriente. Cuesta creer que la poderosa nación de los Washington y los Lincoln, que siempre ha blasonado de humanitaria y altruista, en donde se pregona el respeto a la justicia y la persecución al delincuente, esté hoy convertida en una inmensa fábrica de materiales mortíferos, en la proveedora de los elementos que mantienen vivo el conflicto y sin los cuales hace tiempos hubiera cesado la pavorosa carnicería! Y lo que causa más estupor todavía, es ver que el Gobierno mismo de la Gran República Democrática, lejos de impedir la práctica de un negocio tan delictuoso y criminal dentro de los límites de su territorio, lo alienta, lo estimula y lo patrocina. Varias veces hemos visto a Mr. Roosevelt hablar con desenfado y jactancia del envío de barcos y otros elementos de guerra para alimentar la horrible matanza y de la inmensa producción de las fábricas pertenecientes a aquellos trust compuestos de monstruos humanos con sangre de serpiente y sed insaciable de oro, sin importarles un comino que llegue a sus repletas arcas manchado con sangre humana....

Sin duda alguna que Estados Unidos, la gran nación que antaño servía de modelo al mundo entero por la pureza de sus instituciones y de los hombres que la gobernaban, ha entrado, desde hace algunos años, en un período de decadencia, especialmente desde el punto de vista moral. La política de ostentosa fachada y podrido fondo, la que cubre con deslumbrante oropel el principal objetivo de los directores de la

farándula, que es el interés particular y el lucro, está penetrando hondamente en aquel inmenso organismo y va poco a poco sustituyendo a la política de altura, saturada de sinceridad, nobleza y altruismo, cuyos objetivos son la justicia, el interés público, la paz, el trabajo y la armonía universal, practicada lealmente y sin mistificaciones por los ilustres estadistas que otra gobernaron a Norteamérica.

A nadie, de buena fe, se le ocurriría poner a la par de Washington al Mr. Roosevelt de ahora cuya actuación gubernativa, de tumbo en tumbo, está llevando a los Estados Unidos por la pendiente del desastre económico y político y empañándole el inmenso prestigio y respeto que han venido otorgándole todas las naciones. El presidente Wilson, con todo y sus grandes errores, seguramente vería con desagrado que se juzgara a su gobierno igual al de Mr. Roosevelt. Este es el único Presidente norteamericano que ha tenido la avilantéz de pretender, según parece, perpetuarse en el poder, considerándose personaje indispensable, al igual que algunos sátrapas de nuestra América a quienes él agasaja y colma de afectuosas atenciones. El fenómeno natural que enseña observaremos es el de que muchos de los actuales Presidentes, aun los más mediocres o inescrupulosos, van a creerse con derecho de reelegirse indefinidamente con el fin, naturalmente, de salvar a la patria. Sin embargo, pensamos, que el tercer período presidencial de Mr. Roosevelt y quizás también el cuarto, sean en realidad indispensables, no precisamente para provecho y prede Yanquilandia ya que, según la afirmación no desmentida de Mr. Linbergh, ha sido el mandatario que ha echado sobre las espaldas del país la deuda más fenomenal que registra la historia y el que, con sus insensatas y temerarias provocaciones, lo está empujando a la guerra para completar su ruina. Para quienes verdaderamente es indispensable ahora Mr. Roosevelt en el poder, es para la diabólica cadena de juicios que posee y controla las fabulosas riquezas de los bancos, las fábricas innumerables de toda clase de mercaderías, empresas, compañías o trust, comercio interno y de exportación e importación, agricultura, etc., de la poderosa Federación Norteamericana, la verdadera sede actual del judaísmo internacional por cuya sutil intriga y su oro va a continuar en la Presidencia Mr. Roosevelt, «el hombre de la máscara sonriente», que, con la elocuente

Pasa a la Página cuatro

# PAQUITO

Paquito es un chiquitín de unos nueve años, hijo de padres eminentemente cristianos, eminentemente caritativos; y su madre, un apóstol del bien, en todas las actividades cristianas. Un hermano de Paquito, es religioso dominicano, sacerdote ya, de gran talento, y preciosas esperanzas, en su misión de Padre Predicador. Paquito, chiquillo aún, que apenas sabía pensar, decía a su mamá: «Yo, quiero ser misionero, mamá; no se acongoje, porque se quedará solita en el mundo sin mí; pero yo seré de Dios, y eso le aprovechará a Ud.» La mamá sentía con esas palabras, una puñalada en el corazón, pero una dulcísima satisfacción en las entretelas de su alma cristiana.

En la casa de Paquito, había un hermoso árbol de mango, y era encanto del niño, subirse alto, bien alto; y desde allí tender la mirada al rededor.

¡Paquito, mira que puedes caer! ¿qué haces ahí? —Mamá. — contestaba el niño, —tiendo la mirada para ver lo extenso que se le mundo, en donde tendré que predicar como misionero...

Y, la mamá, oía y meditaba esas palabras en su corazón.

Paquito es todavía un niño; pero es ya un niño, futuro misionero: piadoso y bueno, obediente y fiel, tiene todos los caracteres de tal.

Un día, cuando sea sacerdote, dejará la casa paterna, para ir a completar su formación de misionero y correrá a las estepas de Asia o a los desiertos del Africa, o a las selvas de América, a predicar el Evangelio y enarbolar el estandarte de la Cruz, con los mismos entusiasmos de niño, y con el corazón robusto de hombre, para cumplir la misión divina de evangelizar a los pobres; y terminar su existencia habiendo trabajado en la viña del Señor, como buen operario; y merecer la corona que alcanzan de Dios los que, en el mundo, predicán su nombre, a quienes no lo conocen, o lo conocen deficientemente

FILIN.

# Crónica de sociedad

## SENTIDO DUELO EN HEREDIA

En la fiesta de la Inmaculada Concepción voló a las regiones celestiales la estimable matrona herediaña doña Mercedes Trejos vda. de Trejos.

Católica fervorosa y sincera, ceñida a las viejas tradiciones como madre selva apegada al tronco que la sustenta, así ella, confortó su espíritu en el árbol de la sabiduría evangélica, haciendo de su vida una gavilla preciosa de días transcurridos en la paz del hogar y a la sombra del templo. Y bajo su tutela, todo cristianismo y todo amor, se irguió la honorable familia Trejos, selio de honor de la ciudad de Heredia. Su enfermedad prolongada y penosa, no la hizo exhalar una queja ni una protesta, antes bien, en ese lapso, revistiéndose de una paciencia admirable, edificante, crecióse aún más en su dolor para ejemplo de resignación y aceptación fiel y cumplida de los mandatos divinos. Se apagó su vida material, en

medio de los repiques gloriosos de la festividad mariana, para nacer a la vida eterna en medio de las alegrías de las legiones angélicas que celebraban a la Purísima Madre.

Al consignar esta irreparable pérdida de la sociedad herediaña, llevamos nuestras palabras de afecto sincero a la estimabilísima familia Trejos y muy especialmente al Presb. Dr. don Oscar Trejos, diligente coadjutor de la Parroquia.

Paz a sus restos!

## RESTABLECIDA

Con júbilo informamos del completo restablecimiento de la respetada Srta. Lola Villar, cuya mejoría se había venido acentuando últimamente. Saludamos a la Srta. Villar muy atentamente.

## El Sacerdote Salesiano, Rosendo de J. Salas V.

Después de largos casi veinte años de ausencia de tu Patria y de tu familia, allá en la República de El Salvador, a donde te fuiste, llamado por la gracia de Dios y los impulsos de tu alma generosa y buena, al Colegio Salesiano de Ayagualo, para hacer tus estudios y perfeccionar tu vocación de Salesiano, vienes hoy, aunque transitoriamente, hecho ya un sacerdote joven, lleno de fe y de entusiasmo, un hombre completo en tu espíritu batallador por el bien de tus prójimos, y siempre un ciudadano amante de este nobilísimo, pacífico y progresista país que se llama Costa Rica, nación bendita, en la cual, todos somos hermanos, es decir nobles y generosos, compasivos para los otros, y listos a tender la mano de auxilio a quien lo necesita.

Te fuiste dejando a tus hermanos y hermanas, niños aun; y hoy los encuentras a los varones, hombres honrados y valientes para el trabajos, excelentes y obedientes hijos; a tus hermanas casadas y excelentes mujeres de hogar, menos la menor, que es un ángel de piedad, inteligente y culta profesora de canto; porque la música está en la sangre de los Valencianos, como alegría de nuestra existencia y néctar del corazón; una de tus hermanas, como tú, es también piadosa Religiosa del Buen Pastor, llena de gran espíritu cristiano de piedad, abnegación y trabajo; a tu tío y tías protectoras de tu infancia y educación.

Pasa a la Página Cuatro

no llegue nunca. El hombre sensato, prefiere siempre, el ahora, en todo lo que signifique un bien, o provecho justo. Aunque el después, a veces es lógico y de procedimiento cuerdo, por regla general, es la voz de la pereza, de la inacción o del temor por el éxito. Después, dice el vicioso, para pretextar su falta de... Pasa a la a la Cuatro

## ¿ DESPUES ?..

Artículo del Padre Valenciano en relación con la "palabrita apuntada"

Palabreja de siete letras; y de una significación que puede quedar enmarcada en minutos, o puede significar una eternidad.

Después, involucra a veces un triunfo; a veces y con más frecuencia, un fracaso; porque dejar para después lo que puede hacerse, o debe hacerse de seguido, es ponerse en peligro de no hacerlo, o descuidarlo; y, por tardanza, cometer un desacierto.

El refrán castellano: «No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy» encierra gran filosofía práctica de la vida.

¿Después? Si lo hacemos norma de nuestros actos: ello implica un pretendido dominio de la vida, que no nos pertenece.

Dejar para después, la corrección de un mal hábito, la práctica de un bien, puede significar la nulidad de nuestro efímero empeño.

Dejar para después, un trabajo, un negocio, que deben hacerse, puede trocarse en pérdida de nuestra parte.

Después, es procedimiento racional, en asuntos que reclaman reflexión concienzuda; pero en los imperativos del deber, significa irresolución y falta de siniéresis.

Después, es recurso admirable, para evitar los ímpetus de la cólera, que nos instiga a proceder con violencia; y la violencia es siempre, pésima consejera.

Después, puede argüir cobardía de nuestra parte: o bien instinto cruel, que quiere meditar en el éxito de la venganza o el odio.

Después, lo reprueba Dios, en el cumplimiento de nuestros deberes morales, y puede suceder, que; el después,

# El Siglo Nuevo

Antes de comprar sus regalos de Navidad, vea la exhibición que hacemos en nuestros escaparates o ventanas, nuestra variedad de artículos y sobre todo los precios a que vendemos. Especialidades

## Para Señoras

MEDIAS DE SEDA FULL—FSCION A

€ 2.50 a € 3.90 € 4.75 y € 5.50 PAR

Garantizamos que todas nuestras medias son Primeras y de Seda Natural.

Calzones de Seda para Sra. y Sritas de €2.50 €3.75 y €4.50

Camisas de noche en seda bordadas y con encajes a €12.00 €16.00 c/u.

Preciosos juegos de tocador en diferentes colores y estilos a €25.00 y €30.00

El mejor surtido de Perfumería y a los precios más baratos de plaza. Marcas Yardley—Richard Hudnut—Roger Gallet Chanel y Coty en El Siglo Nuevo.

En talcos, Jabones, Lociones y Aguas de Colonia, encontrará cuanto pueda necesitar y hay que ver qué precios:

Los carrieles para Stas. y Sras. son la Locura del Siglo

Los precios ni se diga a € 2.50. € 6.75 € 9.00 y € 14.00 c/u.

Si quiere un buen género de Seda para vestidos, ni se de el trabajo de ver en otras partes, diríjase al Siglo donde encontrará lo que necesite

N. B. Comunicamos a nuestra clientela que El Siglo permanecerá abierto hasta las 9 de la noche durante el mes de Diciembre.

HERRERO VITORIA HNOS.

# Esperamos que la protesta del Brasil induzca a Inglaterra a tomar MEJORES CAMINOS

Refiriéndose al incidente del vapor brasileño «Itape», se dan a conocer los siguientes detalles:

El vapor «Itape» fué detenido en la madrugada del día 1° de diciembre por el crucero auxiliar británico «Carnavon Castle», que está artillado con diez cañones y dos ametralladoras anti-aeréas. El crucero auxiliar «Cavernon Castle» es un buque de una chimenea. Fué bajado de dicho crucero un bote con veinte hombres, a bordo, los cuales se acercaron al vapor «Itape». El mando inglés ocupó inmediatamente el puente del «Itape», la estación inalámbrica y los puntos más importantes.

El diario «Medio Día», nuevamente en su edición vespertina, trata la cuestión de la detención del vapor «Itape» por los ingleses, comentando esta vez el incidente con el título de «Una nueva victoria de Inglaterra»: En este comentario se hace también referencia a la noticia del hundimiento de un convoy británico, llevado a cabo por los submarinos alemanes, subrayándose la manera alemana de luchar, cuyo objetivo es el de destruir y derrotar al enemigo en el lugar en que se presente en combate. En relación con esto se repite seguidamente la pregunta en dónde se encuentra en realidad la flota inglesa, la dominadora de los mares y por qué ésta no busca el combate con los submarinos y las unidades de superficie de la flota alemana? En este artículo y relacionado con esto se constata que la flota inglesa tiene otras tareas que desempeñar, es decir, armada hasta los dien-

Ninguno de los tres atentados ingleses tiene nada que ver con la defensa de intereses británicos

## COMENTARIOS HECHOS POR LA PRENSA BRASILEÑA RESPECTO A LA VIOLACION DE LA SOBERANIA AMERICANA

Después de haber enumerado tres abusos registrados en los últimos diez días contra barcos brasileños, el diario dice:

«Esperamos que las protestas del Gobierno del Brasil inducirá a Inglaterra a tomar caminos mejores, especialmente en vista de que resulta que ninguno de los tres atentados tiene que ver algo con la defensa de intereses británicos con respecto al bloqueo». «Medio Día», en un comentario intitulado «Defensa colectiva para toda la América», dice:

«Nada justifica tal proceder que arroja una profunda sombra sobre la marina de su Majestad». Dicho diario dice finalmente que el Brasil sin duda alguna está en la posibilidad de garantizar la seguridad de su propia soberanía.

Hasta el diario «Olobe», al que no se puede reprochar el que tenga tendencias germanófilas, protesta con palabras bastante violentas contra esta violación de la neutralidad del Brasil.

Después de haber enumerado tres abusos registrados en los últimos diez días contra barcos brasileños, el diario dice:

«Esperamos que las protestas del Gobierno del Brasil inducirá a Inglaterra a tomar caminos mejores, especialmente en vista de que resulta que ninguno de los tres atentados tiene que ver algo con la defensa de intereses británicos con respecto al bloqueo». «Medio Día», en un comentario intitulado «Defensa colectiva para toda la América», dice:

«Nada justifica tal proceder que arroja una profunda sombra sobre la marina de su Majestad». Dicho diario dice finalmente que el Brasil sin duda alguna está en la posibilidad de garantizar la seguridad de su propia soberanía.

Después de haber enumerado tres abusos registrados en los últimos diez días contra barcos brasileños, el diario dice:

«Esperamos que las protestas del Gobierno del Brasil inducirá a Inglaterra a tomar caminos mejores, especialmente en vista de que resulta que ninguno de los tres atentados tiene que ver algo con la defensa de intereses británicos con respecto al bloqueo». «Medio Día», en un comentario intitulado «Defensa colectiva para toda la América», dice:

«Nada justifica tal proceder que arroja una profunda sombra sobre la marina de su Majestad». Dicho diario dice finalmente que el Brasil sin duda alguna está en la posibilidad de garantizar la seguridad de su propia soberanía.

Después de haber enumerado tres abusos registrados en los últimos diez días contra barcos brasileños, el diario dice:

«Esperamos que las protestas del Gobierno del Brasil inducirá a Inglaterra a tomar caminos mejores, especialmente en vista de que resulta que ninguno de los tres atentados tiene que ver algo con la defensa de intereses británicos con respecto al bloqueo». «Medio Día», en un comentario intitulado «Defensa colectiva para toda la América», dice:

«Nada justifica tal proceder que arroja una profunda sombra sobre la marina de su Majestad». Dicho diario dice finalmente que el Brasil sin duda alguna está en la posibilidad de garantizar la seguridad de su propia soberanía.

## A Jesús Crucificado

### Introducción

Huyendo de la vida he llegado a tu templo, me he postrado a tus plantas invocando tu amor, tu mirada he buscado implorando tu auxilio y he besado tus manos con sincero fervor.

### Ofrecimiento

A todos los que sufren, a todos los que lloran, dedico yo este poema, engendro del dolor, estrofas son del alma, nacidas al coajuro, de amarga pesadumbre, de cruel desilusión.

Jesús mil veces santo, que reñas en el Cielo, apálate amoroso de nuestra humildad.... Ah, no permitas Maestro, que el mundo en su locura olvide tus consejos, naufrague en la impiedad!

En lucha fratricida los hombres se asesinan, los campos abandonan, se alejan del hogar, errantes, corrompidos por fuerzas inhumanas, sembrando van doquiera la ruina y la impiedad.

No se oyen ya los cantos de la niñez sencilla, ni de las arpas de oro angélica oración, soberbios, arrogantes, cual bestias del averno los hombres ya no escuchan la voz de la razón.

Destruídos ya los templos, en ruinas las ciudades, ideales ya no existen, no impera ya el amor, y a la campaña alegre que otrora fué consuelo, sucede el ronco grito de horriblo fin.

El que sufre es un paria, no un hermano, la virtud se escarnea y la hidalguía, y al que tiene el valor de erguirse puro lo acusa, como al lobo, la jauría.

¡Por esas tus heridas, por esas tus angustias, remedio a las miserias, te pido por favor.... tú puedes, Poderoso, con tu mirada dulce, calmar las tempestades, hacer que brille el sol!

¡Que se miren los hombres como hermanos, que nadie gima solo en orfandad, a las hondas heridas tú puedes dar consuelo, bálsamo milagroso de amor y caridad!

Tú pasaste, sereno, el Tiberíades: tu palabra calmó la tempestad.... y puedes con tu aliento soberano lograr que brille el sol.

La humanidad se agita sin brújula y sin norte, cobardes asesinos se miran por doquier.... y a tu verbo sublime, que es música y consuelo, acalla horrible estrépido de fiero batallar.

Qué impere tu justicia, tu verbo que derrime, tu reino que es eterno, que nunca tiene fin, que no haya sido en vano, tu sangre derramada en holocausto santo de paz y de perdón.

No es posible, Señor, que siga el mundo cual barca sin timón ni derrotar: ave perdida en el espacio inmenso sus alas rotas en cansado vuelo....

### Plegaria

¡Yo te pido, Señor, por los que sufren, yo te imploro, Señor, por los que lloran, porque una aurora luzca en el oriente preludio de una paz consoladora.

Que tu doctrina fecundante y santa ilumine la ruta del viajero.... despojando de cardos su camino, de estrellas alfombrando su sendero....

Por esas tus heridas, por esos tus afanes, por tu amargura intensa que ennoblecía al dolor, ampara a los que sufren, protege a los que lloran en esta triste noche de oprobio y de silencio!

Roberto Castro Ureña

Diciembre de 1940.

# ECOS DE HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

## Enfermedades infecciosas

Se distinguen con tal nombre las enfermedades que se contraen por contagio, esto es, por la entrada de microbios patógenos al organismo. Cada una de estas enfermedades tiene su microbio particular que se clasifican en: cocos bacilos y espirilos.

Hay enfermedades infecciosas que son eruptivas como viruelas, sscarlatina, sarrampión, viruela, etc.; y otras que no lo son como, tuberculosis, tos ferina, difteria, etc.

Algunos microbios se introducen en el organismo por las vías respiratorias, como acontece con el de la tos ferina, el de la difteria, el de la influenza, el de la pneumonia; otros por el conducto digestivo, como el de la tifoidea, el de la disentería, el de la gastro-enteritis; y otros por escoriaciones de la piel o de las mucosas, como el de la viruela, el de la alfombrilla, el de la escarlatina, el de la erisipela, etc.

Como todas las enfermedades, las infecciosas se contraen cuando el organismo se encuentra en estado de disposición mórbida; hay individuos, además, que tienen predisposición innata, pues su organismo facilita naturalmente el desarrollo

de los microbios. En contraposición a esta clase de individuos, existen otros que son refractarios a determinadas enfermedades, y se conservan por lo tanto inmunes.

Para evitar todas las enfermedades hasta donde sea posible, existen reglas generales, medidas preventivas tales como: limpieza, aire puro, sol; cubrir toda la materia infecta que no se pueda destruir inmediatamente, destruir las moscas, desinfectarlo todo en caso de enfermedad, dormir con mosquitero, evitar los criaderos de mosquitos, usar la vacuna y los sueros.

Toda enfermedad contagiosa consta de tres períodos, uno de incubación, otro de desarrollo y un tercero de convalecencia.

El período de incubación es variable según la enfermedad; a veces dura unas horas, otras veces se extiende a semanas. La incubación comprende desde el momento en que se introduce el microbio en el cuerpo hasta la formación de sus toximas y se inicia el desarrollo de la enfermedad. Este período termina con la crisis, que bien puede ser saludable o fatal.

## Voces en el Desierto

Tales son las que los Romanos Pontífices han levantado desde el atalaya del Vaticano, amonestando al mundo que, si quería tener paz y prosperidad, debía retornar a Cristo y poner en práctica las enseñanzas estampadas en su santo Evangelio.

Y aparte de estas voces que se dirigieron en general a la humanidad, católica y no católica, dirigieron voces especiales a los gobernantes de pueblos y naciones, abogando por la justicia y la caridad en sus consejos y decisiones, al mismo tiempo que por la serenidad y sensatez en la resolución de las diferencias internacionales.

Habló Pío X, solícito por la paz Europea, antes de que estallara esa formidable guerra que tantos estragos causó; habló su sucesor Benedicto XV, una vez desatada, indicando con mirada certera los medios que debían adoptarse para la terminación de la misma y la mutua inteligencia entre las naciones beligerantes. Los gobernantes, las Cancillerías no hicieron caso alguno. Y ya hemos visto el resultado.

Europa se encuentra en vuelta en una más espantosa guerra, que amenaza extenderse a otras naciones.

El Papa Pío XI dió la voz de alerta.

Apenas ascendido al Soglio Pontificio el actual Pontífice Pío XII, fué su primer mensaje, mensaje también de paz. Y desde entonces no ha perdonado esfuerzo alguno para conseguirla, procurando hacer entrar dentro de sí a los dirigentes de los pueblos.

Todo ha sido inútil. Y la guerra continúa con más violencia y con mayor exacerbación de los ánimos. Ni puede esperarse otra cosa.

Desoída la voz de Dios, de la que es eco la voz de sus Representantes sobre la tierra, no quedan más que las pasiones y egoísmos de unas cuantas figuras políticas a las que poco les importa el sacrificio de millares de vidas humanas para la realización de sus planes, de los cuales solamente Dios Nuestro Señor puede juzgar debidamente.

¡Ah! ¡Si fueran ellos los que tuvieran que exponer sus vidas propias!

Pero ellos están muy seguros, mientras sus súbditos derraman su sangre generosa en el campo de batalla.

En tales circunstancias, Su Santidad Pío XII, considerando inútil su llamamiento a los gobernantes, acude al Cielo y pide a sus fieles hijos de todo el mundo eleven sus preces, acompañadas de penitencias y sacrificios, para que el Señor

Pasa a la Página Cuatro

Pida

BAVARIA GOLD



.....y le darán

CERVEZA

## GRAN TURNO

Hoy Domingo 15 a visitar San Vicente de Moravia

Servicio de Camiones todo el día, Rifas, Sabrosas viandas, Cantina. Juegos y otras diversiones

# La criminal prolonga

Viene de la Página DOS

cia de político matronero y habilidad de malabarista, está envenenando a su pueblo sencillo, bueno, pacífico y laborioso y empujándolo hacia el abismo de la guerra; el mandatario que, amparado a los parapetos de una mentida neutralidad nacional y contrariando el sentimiento anti-bélico y humanitario de la gran mayoría de sus connacionales, está apoyando y ayudando indebidamente a los multimillonarios judíos a consumir en su país la acción más escandalosa e inmoral que registra la historia, el crimen de lesa humanidad, cual es de seguir sosteniendo y alimentando, como ya lo dijimos antes, mediante la fabricación y suministro en grande escala, de material bélico de toda clase, las espantosas carnicerías humanas que sufre el Viejo Continente y los enormes daños y calamidades de variada índole que, como natural consecuencia, soporta con creciente intensidad, la población mundial.

Y esta terrible hecatombe; y estos agudos trastornos y sacrificios dolorosos sufridos por la totalidad de los países, ¿qué finalidad tienen, en realidad? Digámoslo claro. Descartando el farrago de frases altisonantes, vacías de fondo y sentido realístico, en las que se abusa de las palabras "libertad", "democracia", "patriotismo", que ya todos

sabemos cómo las practican los supremos pregoneros, queda, en resumidas cuentas, como único fin efectivo de la prolongación de la guerra, lo siguiente: destruir, esta vez completamente la competencia comercial, industrial y económica de Alemania, Japón e Italia para poder imponer los altos precios de la mercadería americana e inglesa en los mercados mundiales, curándose así los interesados de una constante pesadilla. Ejercer en todos los continentes, sin control alguno, el imperialismo anglo-y nqui. Hacerles más gordo el caldo a los judíos multimillonarios con las fabulosas ganancias que están realizando, quienes así podrán continuar esclavizando, mediante empréstitos, a muchos de los ingenuos e imprevisores países de nuestra América Latina, con el visto bueno de la Gran Democracia.

Pero estos sueños, sueños son... Están verdes, como dijo la zorra. La columna vertebral del EJE está hoy más fuerte e insuperable que nunca. La Pérfida Albión perderá la partida. Las guerras no se ganan con mentiras e intrigas, por más hábiles y sutiles que estas sean.

Juan Pueblo

## Suscríbase a La Epoca

El periódico que debe leerse en el hogar

El periódico de más circulación

Para sus anuncios

# No intenten los Estados Unidos nada que ponga en riesgo nuestra paz, ni mucho menos nuestro decoro

Por qué hemos de preferir el peligro real de quien nos ha inferido múltiples agravios al peligro hipotético de quien nunca lo hizo.

Los Estados Unidos, con habilidad sutil, han introducido ahora y han puesto en juego incesante una añagaza; invocar la defensa del continente, como si éste constituyera una sola unidad, orgánica e indivisible; esgrimir la defensa del continente, como si todo él tuviera unanimidad de espíritu y de intereses.

Y no es así. Nuestra cultura, nuestra lengua, nuestras costumbres, nuestro espíritu, en suma, son diferentes. Y nuestro interés consiste en cultivar buena relación y amistad y comercio, libremente, con todos los pueblos de la Tierra; no en restringirnos a los Estados Unidos.

Atestigua, además, la historia, con evidencia que no admite disentimiento, cómo en el Norte radica nuestro peligro y nuestro agresor. Territorios arrebatados, incursiones bélicas, soberanías prácticamente disminuidas, influjos perniciosos en la política interna: Méjico, Panamá, Cuba, Nicaragua, Puerto Rico... Lo asentamos sencillamente, como lo asentaría todo angloamericano ilustrado y de buena fe. No ponemos en ella acritud, sino templanza. No pedimos vindicta, sino discernimiento.

¿Por qué hemos de preferir el peligro REAL de quien nos ha inferido múltiples agravios y está cerca, al peligro HIPOTÉTICO de quien nunca nos hizo daño alguno y está lejos?

Si ahora los Estados Unidos quieren ser, de veras, el "buen vecino", están en magnífica coyuntura de demostrarlo.

No intenten nada que ponga en riesgo nuestra paz. Ni mucho menos, nuestro decoro.

Ellos pueden fortificar todas sus costas y todas sus

# ¿ DESPUES ?

Viene de la Página DOS

energía en dejar su mala costumbre.

Después, dice el cobarde, ante el imperativo de una resolución de vida o estado.

Después, dice el joven enmarañado en los goces mundanos, cuando una luz de inteligencia le hace ver su pésimo vivir, sugiriéndole la purificación y enmienda del alma; y con eso, pierde la oportunidad, y se engolfa en mayores desaciertos.

Después, dice el cobarde, que, con el alma almirada con el amor, no se resuelve al matrimonio; y prefiere, estar mintiendo de amor, asegurando su rendimiento al afecto, sin intención de que el amor, se cristalice en el hogar honrado.

Después, dice el hombre alejado de Dios, a quien los años y las culpas, le aguijonean, para que busque el sendero de la honradez cristiana; y con ese después, se hace reacio en la injusticia y la maldad, y tal vez,

hasta en la hora de la muerte, y viene el después eterno, sin remisión, ni modo de composición.

Pero también, el misionero, cargado de penas y tribulaciones en país pagano, sin comodidades y con largas caminatas y a veces hasta con enfermedades sin posibles atenciones... el cristiano bueno, hostigado por la envidia o el desprecio, mal juzgado como hipócrita, porque se aparta de las miserias morales de la humanidad, cuando se siente cuasi desfallecido... dice del fondo del alma: «Después, recibiré el descanso; y con el descanso, también, el premio colmado de mis tribulaciones y fatigas, en la inmortalidad feliz;» y ese "después" es el acicate de su alma y la inyección formidable de lo divino, para seguir adelante en sus faetas de bien y celo por la divina gloria.

FILIN

## Cultos en la Parroquia de la Merced

DEL DOMINGO 15 AL SABADO 21 DIC.

Domingo 15.— Misas a las 5, 6 (Novena del Niño), 7 1/2 y 10 horas.  
18 1/2 hs. Conferencia de San Vicente de Paúl.  
19. hs. Rosario, Plática y Bendición.  
Lunes 16.—5 1/2 hs. Misa de Novena al Niño.  
7 hs. Misa rezada sin dobles, por la finada Victoria de Canossa.  
Martes 17.—5 1/2 hs. Misa de Novena al Niño.  
7 hs. Misa rezada por el finado Francisco Bosch.  
Miércoles 18.—5 1/2 hs. Misa de Novena al Niño.  
7 hs. Misa rezada, sin dobles; intenciones de don Augusto Colombari.  
Jueves 19.—5 1/2 hs. Misa de Novena al Niño.  
7 hs. Misa al Santísimo.  
Viernes 20.—5 1/2 hs. Misa de Novena al Niño.

## Guadalupe celebró...

Viene de la Primera Página

dijo con profunda sabiduría el Rvdo. Padre Chiverri.

En el coro actuó un cuerpo de artistas cuyos nombres daremos luego.

En el Presbiterio se encontraban varios Sres. Sacerdotes.

Después de los actos religiosos, la Banda de San José cedida por el Sr. Ministro de Gobernación, tocó una retreta bajo la dirección del maestro Cantillano.

A continuación hubo juego de polvora.

Al día siguiente, en las primeras horas de la mañana hubo Misa de Comunión; a las 8:30 la Patrona fue llevada en procesión por las calles del pueblo.

Tenemos que decir que los obsequios de los vecinos (particularmente de Ipi, Purrul y Mista de Platón) estuvieron valiosos y nutridos.

A las 9 a. m. comenzó la misa mayor; el Padre Zingheim, hizo de oficiante, auxiliado por el diácono y el subdiácono respectivamente, los Padres Gálvez y Varela.

En asiento de honor se contaban varios señores Sacerdotes; tres de ellos guadalupanos: el Padre don Wilfrido Blanco, el Padre Varela, y el Padre don Max Rodríguez.

También recordamos al Padre Bolaños Quesada;

Cantado el Santo Evangelio, ocupó la sagrada cátedra el señor Cura y Vicario de Cartago, Pbro Lic. don Carlos Meneses. Las oraciones de la misa, del día, le dieron tema: "Flores apparuerunt in terra nostra"; [han aparecido flores en nuestra tierra].

[Habla de la Virgen de Guadalupe, de su aparición a un indio y recuerda las palabras de San Pablo: Dios ha revelado sus secretos a los humildes, a los insignificantes ante el mundo].

Después de una bellísima introducción, dice que abordará el tema: María Santísima inspiradora y sostiene lora del sacerdocio católico.

Habla de las pretensiones basadas del protestantismo del Norte, al querer, después de cuatro siglos de anticatolicismo, de luz, "evangelizar" — como él dice — a nuestras gentes.

Crátes flores—dice el Predicador—vino a traerlos a Virgen 10 años después de la gran conquista de Hernán Corté?

Sábado 21.—5 1/2 hs. Misa rezada por el finado don José Victory.

7 hs. Misa de Novena al Niño.

## Voces en el....

de las misericordias ilumine a los gobernantes y haga brillar sobre el mundo anhelada paz.

En la actualidad el único medio eficaz.

## Sacerdote Salesiano

ción, llenos de salud y alegres por tu venida; y a tu excelente madre, mujer de gran esfuerzo, valiente, en las luchas de la vida, llena de amor a su prójimo y lámpara de la catolicidad en su hogar, con el corazón henchido de alegría con volver a verte.

Todos te abrazamos, sintiendo los intensos efluvios de la sangre, que nos hace considerarte con justicia, como algo bueno, muy nuestro.

Tu protectora Amparo tuyo, en muchas circunstancias, llena de vida y con el corazón de almibar para sus semejantes; y tu otra protectora de Heredia, ciegueta hoy, buena como un pan de rosa, te espera para estrecharte en sus brazos, como si fueses su hijo adoptivo; y tu hermano de infancia, Rafael, hombre de hogar, empresario honrado y ciudada-

Las flores de nuestros sacerdot...

Luego hace un canto a los Franciscanos [a cuya cabeza va el Obispo Zumarrag]; a los dominicanos; a los Jesuitas del Paraguay. Antes que por la espada y por la misma Ley de Indias, América es grande, América es libre, por la acción de nuestros misioneros.

Tepeyac de México es como una atalaya, que detiene la avalancha del protestantismo norteamericano; porque en su cima está la Virgen de América Hispana, la Madre de Dios, que estripó con su planta inmaculada la cabeza a la serpiente infernal.

Pero no podemos hacerle frente al protestantismo y al comunismo si no tenemos apóstoles, si no tenemos sacerdotes.

Continúa luego el orador hablando del Seminario, valga decir el semillero sacerdotal.

Se solidariza en forma elocuente con los deseos del Excmo. Prelado quien está empeñado en crear un Seminario, digno de Costa Rica, capaz de albergar, con las exigencias pedagógicas del momento, a numerosos estudiantes.

Tiene el Padre Meneses palabras de caluroso elogio para los sacerdotes de Costa Rica y de América y lleva felicitaciones para el pueblo de Guadalupe, por haber dado numerosos sacerdotes, que son "las perlas de la corona de la Virgen de Guadalupe".

Otros muchos hermosos conceptos tuvo este maravilloso discurso del distinguido orador sagrado.

Tenemos que llevar una felicitación en particular para el cuerpo de artistas que cantó con soberana hermosura la gran Misa de Cristo Rey, compuesta por el glorioso maestro don Roberto Campadal, en diciembre de 1937.

La misa mereció de los entendidos calurosas felicitaciones para sus intérpretes, que aquí van:

Director, Rafael Solano, maestro de capilla de la Iglesia, Soprano, Sta. Luz Escobedo; Tenor, Fausto Hidalgo; Bijo, Claudio Brenes; Segunda Voz, Paco González.

Orquesta:—Flauta, Cantillano; Violín, Burrench; Oboe, Pepe Guevara; Trombón, Ronolfo Jiménez, Contrabajo, Sr. Lualaba.

Durante el día, el templo fue muy visitado aún por familias de San José y de pueblos vecinos.

En la tarde hubo un lucido mach de foot ball, entre el Club Guadalupeño y la Gimnástica.

La filarmónica local tocó a las 5 una elegante recreo; y por la noche, la Banda de don Bosco, bajo la dirección del maestro don Tertuliano Mora, ejecutó la retreta. Como cada una de las piezas de los otros cuerpos artísticos mereció, nutridos aplausos.

A grandes rasgos hemos dado una reseña del día patronal de los guadalupanos, y sinceramente llevamos para el señor Cura, Padre Arrieta, como para todos sus auxiliares, nuestra enhorabuena.

SUSCRIBASE a la EPOCA

no sin tacha, con quien jugabas en tu infancia al cuidado de mi santa madre y abuela tuya, ahí está rebozando de alegría, porque te quiere con todo el alma.

¡Aquí nos tienes, protegidos por la Misericordia Infinita de Nuestro Buen Dios!

¡Que te sean plácidos, los pocos días que estés con nosotros, antes de partir a donde Dios te llame, a cumplir con tu misión, con la entereza del sacerdote bueno, activo y compasivo, en los campos del bien para tus semejantes, con inmenso celo para la Gloria de Dios, que ha de ser siempre, norte de tu vida y empeño de tus fuerzas y talento!

¡Dios y María Auxiliadora te bendigan y amparen siempre!

Tu tío,

Rosendo de J. Valenciano